

## Air Filter User's Guide

Includes: 2 spare air filter

Replace the air filter as described here. The air filter can be replaced even if the projector is installed on a ceiling.

Dispose of used air filters properly in accordance with your local regulations.  
Material quality of the frame section: ABS  
Material quality of the filter section: Polyurethane foam

1. After you turn off the projector's power and the confirmation buzzer beeps twice, disconnect the power cord.
2. Remove the air filter cover.  
See ①.
3. Remove the air filter.  
See ②: Grip the air filter cover tab and pull it straight up.

4. Attach the new air filter.  
See ③.
5. Attach the air filter cover.  
See ④.

## Mode d'emploi du filtre à air

Comprend: 2 filtre à air de remplacement

Remplacez le filtre à air comme décrit ici. Le remplacement du filtre à air peut se faire même si le projecteur est fixé au plafond.

Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.  
Qualité du matériel du cadre: ABS  
Qualité du matériel du filtre: Mousse de polyuréthane

1. Après avoir éteint le projecteur, attendez que la sonnerie de confirmation se fasse entendre deux fois, puis débranchez le cordon d'alimentation.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.  
Voir ①.
3. Retirez le filtre à air.  
Voir ② : Saisissez la patte du couvercle du filtre et tirez le filtre vers le haut.

4. Fixez le nouveau filtre à poussières.  
Voir ③.
5. Fixez le couvercle du filtre à air.  
Voir ④.

## Luftfilter-Austauschanleitung

Umfang: 2 Ersatzluftfilter

Ersetzen Sie den Luftfilter gemäß dieser Beschreibung. Der Luftfilter kann auch bei einem Projektor ersetzt werden, der an der Decke installiert ist.

Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter gemäß Ihrer örtlichen Gesetze und Bestimmungen.  
Für den Rahmen verwendetes Material: ABS  
Für den Filterteil verwendetes Material: Polyurethanschaum

1. Nachdem Sie den Projektor ausgeschaltet haben und ein doppeltes Tonsignal zur Bestätigung ertönt, ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Nehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters ab.  
Siehe ①.
3. Den Luftfilter entfernen.  
Siehe ②: Halten Sie die Abdeckung des Luftfilters und ziehen Sie sie herauf.

4. Installieren Sie den neuen Luftfilter.  
Siehe ③.
5. Nehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters ab.  
Siehe ④.

## Manuale dell'utente del filtro dell'aria

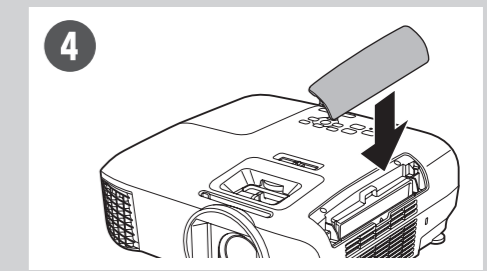
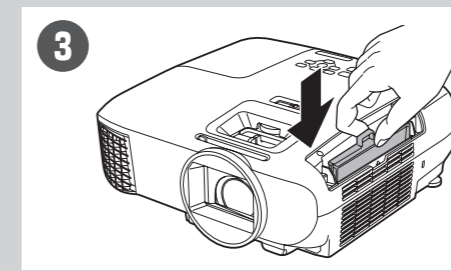
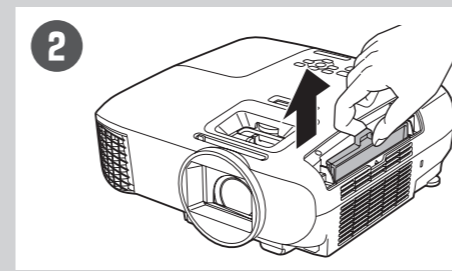
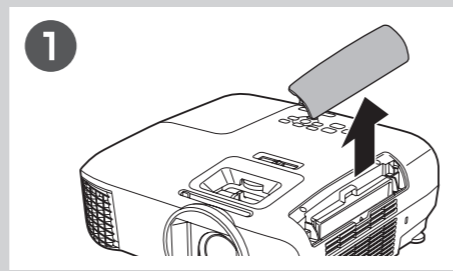
Include: 2 filtro dell'aria di ricambio

Sostituire il filtro dell'aria come descritto in questo manuale. È possibile sostituire il filtro dell'aria anche se il proiettore è installato al soffitto.

Smaltire i filtri dell'aria usati in conformità con le leggi locali.  
Qualità del materiale della sezione del telaio: ABS  
Qualità del materiale della sezione del filtro: Schiuma al poliuretano

1. Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.  
Vedere ①.
3. Rimuovere il filtro dell'aria.  
Vedere ②: Afferrare la linguetta del coperchio del filtro dell'aria ed estrarla verso l'alto.

4. Inserire il nuovo filtro aria.  
Vedere ③.
5. Fissare il coperchio del filtro dell'aria.  
Vedere ④.



## Manual de instrucciones del filtro de aire

Incluye: 2 filtro de aire de recambio

Cambie los filtros de aire mediante el procedimiento indicado. El filtro de aire puede ser cambiado incluso si el proyector ha sido instalado en un techo.

Deseche los filtros de aire usados adecuadamente siguiendo la legislación local.  
Calidad del material para la sección del cuadro: ABS  
Calidad del material para la sección del filtro: espuma de poliuretano

1. Después de desactivar el proyector y de que el avisador acústico suene dos veces, desconecte el cable de alimentación.
2. Quite la cubierta del filtro de aire.  
Vea ①.
3. Extraiga el filtro de aire.  
Vea ②: Sujete la pestaña de cubierta del filtro de aire y tire de ella directamente hacia arriba.

4. Acople el nuevo filtro de aire.  
Vea ③.
5. Acople la cubierta del filtro de aire.  
Vea ④.

## 空气过滤器使用说明书



包括：2 个备用空气过滤器

按这里的步骤更换空气过滤器。即使投影机安装在天花板上，也能更换空气过滤器。

请按当地的法规正确地处理用过的空气过滤器。  
框架部分的材料质量：ABS  
过滤器部分的材料质量：聚氨酯泡沫

1. 关闭投影机电源，并确认蜂鸣器嘟嘟地响了两次后，拔下电源线。
2. 卸下空气过滤器盖。  
参见 ①。
3. 拆下空气过滤器。  
参见 ②：抓住空气过滤网盖的拉环，然后将其笔直拉出。

4. 装上新空气过滤网。  
参见 ③。
5. 装上空气过滤器盖。  
参见 ④。

## 空氣濾網使用說明書

包括：2 個備用空氣濾網

按這裡的步驟更換空氣濾網。即使投影機安裝在天花板上，也能更換空氣濾網。

請按當地的法規正確地處理用過的空氣濾網。  
外框部份的材質：ABS  
濾網部份的材質：泡棉

1. 關閉投影機的電源，並且待兩聲確認的嗶嗶蜂鳴聲響起後，拔下電源線。
2. 拆下空氣濾網蓋。  
請參閱 ①。
3. 拆下空氣濾網。  
請參閱 ②：抓住空氣濾網蓋的蓋片，並將它平直拉出。

4. 安裝新的空氣濾網。  
請參閱 ③。
5. 安裝空氣濾網蓋。  
請參閱 ④。

## エアフィルター取扱説明書

同梱品：交換用エアフィルター 2枚

エアフィルターは、右記の手順で交換してください。プロジェクターを天吊りした状態でもエアフィルターの交換ができます。

使用済みのエアフィルターは、地域の廃棄ルールに従って廃棄してください。  
会社等でお使いのときは、会社の廃棄ルールに従ってください。  
枠部分の材質：ABS  
フィルター部分の材質：ポリウレタンフォーム

1. プロジェクターの電源を切り、「ピッピッ」と終了音が鳴ってから電源コードを外します。
2. エアフィルターカバーを取り外します。  
①参照
3. エアフィルターを取り外します。  
②参照：タブに指をかけてまっすぐ引き出します。

4. 新しいエアフィルターを取り付けます。  
③参照
5. エアフィルターカバーを取り付けます。  
④参照